

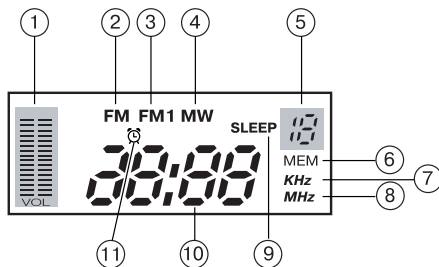
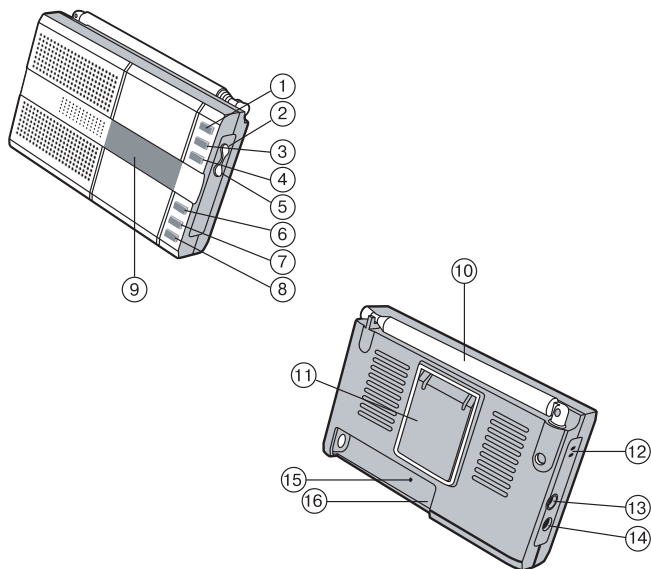
VT-3589 GY

Portable radio

Портативный радиоприемник

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	10
UA Інструкція з експлуатації	18
KZ Пайдалану нұсқасы	26
UZ Фойдаланиш қоидалари	32



ENGLISH

ATTENTION!

For best operation:

- Avoid strong jolts and falls.
- Do not use the radio receiver in direct sunlight or heat.
Keep magnetized objects away from the speaker to avoid erasure of the recording or the development of static on the tape.
- If anything falls inside the radio receiver, contact an authorized specialist to avoid malfunction.
- When walking or driving, do not use headphones (for your personal safety).
- All of the receiver's indicators are painstakingly regulated; do not try to regulate the components yourself.

Cleaning the device body

To clean the device body, use a soft cloth with a mild cleaner. Do not use rubbing alcohol or other strong cleaning agents.

EXTERNAL APPEARANCE AND FUNCTION

1. Power On/Off button
2. Setting +
3. Save station settings
4. Save button (+) / Alarm
5. Setting -
6. Volume up
7. Volume down
8. Band selector / Time set
9. LCD Display
10. Telescopic antenna

11. Clip
12. Hand strap
13. Headphones jack
14. Jack for AC power supply adapter
15. Reset button
16. Battery compartment

EXPLANATION OF LCD DISPLAY INDICATIONS

1. Volume level indicator
2. FM band indicator
3. FM-1 band indicator
4. MW band indicator
5. Station number indicator
6. Station setting saved indicator
7. kHz frequency indicator
8. MHz frequency indicator
9. Sleep mode symbol
10. Time/Frequency indicator
11. Alarm indicator

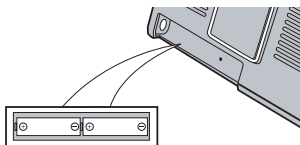
POWER SUPPLY

Installing the batteries

1. Open the battery compartment and insert AAA batteries according to proper polarity.
2. Close the compartment lid
3. If breaks in the sound are noticed or there is a loss of volume, this means that the batteries need to be changed. When changing the batteries or switching to external power source, turn off the receiver and change the batteries within 30 seconds, otherwise your settings will not be saved.

Note: Please use high-quality batteries.

ENGLISH



Attention!

1. Do not use different types of batteries together.
2. To avoid leaks of electrolyte and possible explosion do not expose the batteries to charging, heating or opening.
3. If you are not planning to use the receiver for a long period of time, remove the batteries.

Using an external power source

Use a 3 V 300 mA external power adapter (not included). Make sure to set the correct jack polarity - .

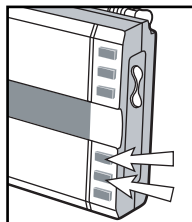
OPERATING FUNCTIONS

Power button

Press the On/Standby button (1) to turn on the radio – the display will show the last used band. Press this button again to turn off the radio – the time will be displayed.

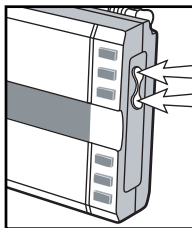
Volume adjustment

1. Do not listen to the level at high volumes. The volume level can be set and saved.
2. In receive mode, press the Volume + (6) / Volume – (7) buttons to set the desired volume.



Changing bands

In receive mode, press the Band selector / Set time button (8) and choose the FM, FM1, or MW band.



Manual searching

In receive mode, press the Setting – (2) button or the Setting + (5) button to choose the desired frequency. The frequency changes each time a button is pressed.

Attention! Manual search mode is used to find stations with weak signals.

ENGLISH

Automatic searching

In receive mode, press and hold the Setting – (2) button or the Setting + (5) button and you will see the frequency change until it finds a radio station. After setting the desired frequency, press the button again to stop the search.

Attention!

1. The automatic search mode is used to find stations with strong signals.
2. Press the Setting + button to search in ascending order and the Setting – button to search in descending order.

Frequency changing rules

FM band: press the Setting + or – buttons, the frequency will increase or decrease by 0.1 MHz.

FM 1 band: press the Setting + or – buttons, the frequency will increase or decrease by 0.1 MHz.

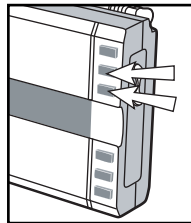
MW band: press the Setting + or – buttons, the frequency will increase or decrease by 9 kHz.

Saving stations

1. You can use automatic, manual or direct frequency selection to save a station.
2. Press the Save station button (3) – “MEM” will blink on the screen.

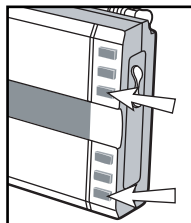
3. Within 5 seconds hold down the Save + / Alarm button (4) to save – the corresponding memory number 1-10 will appear on the screen; again within 5 seconds hold down the button to verify the station frequency – the station will be saved in memory.

Example: You can save 10 stations in each band. The frequency of new stations saved after the 10th one will saved over the top of the old ones.



Using saved stations

In receive mode, press the Change band/Set time button (8) to choose the band, then press the Save +/Alarm (4) button to choose a saved station.



ENGLISH

Headphones output

Connect headphones to the jack (13) – the receiver speaker will automatically turn off and you can now listen to the radio through your headphones.

Backlight button

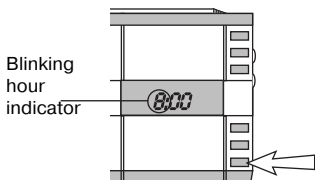
All the buttons on the front side control the backlight function; press any of them to turn on the backlight, which is helpful when using the receiver in the dark.

Setting the time

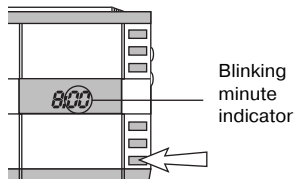
The receiver uses a 24-hour time format. The clock shows "12:00" when batteries are first installed or an external power supply is first connected.

Time setting

1. In clock mode, press the Band selection / Set time button (8) one time – the time appears; within 5 seconds, press the Setting + or – (5) buttons to set the desired hour.



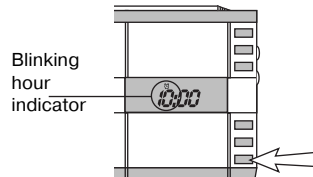
2. In clock mode, press the Band selection / Time set button (8) two times to set the desired minutes.



ALARM

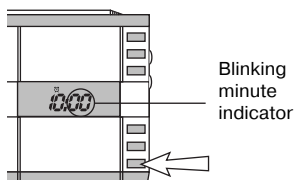
Setting the alarm

1. In clock mode, press the Band selection / Time set (8) button three times – the display will show the symbol, which means the set hour function is activated. Press the Setting + or – (5) buttons to set the desired hour.



2. In clock mode, press the Band selection / Time set button (8) 4 times – the display will show the ⌚ symbol, which means the set minutes function is activated. Press the Setting + or – (5) buttons to set the desired minutes.

ENGLISH



Using the alarm

In clock mode, press the Save + / Alarm button (4) – the display will show the  symbol, which means the alarm is activated. When the set time is reached, the radio is automatically turned on.

Attention: in alarm mode, the radio automatically turns off after two hours.

Sleep mode

The Sleep mode automatically turns off the radio receiver to save energy. In clock mode, press the On/Standby button (1) to turn on the radio – the SLEEP  symbol and “90” appears on the screen, which means that sleep mode is activated and will turn off the radio in 90 minutes.

In sleep mode, press the On/Standby button to set the “sleep time.”

Setting the “sleep time”:

90-80-70-60-50-40-30-20-10 – frequency band
 (cancel sleep mode)

3. Setup is complete; the last band and frequency settings are saved. The receiver will turn off when the off time is reached.
4. If you want to turn off the radio manually, press the On/Standby button (1) one time – the current time will appear on the display.

REMARKS TO USERS Settings reset button

The receiver uses a microchip to process the radio signal, so when changing the battery, when the radio breaks, or when the external power adapter is not working, the radio may not work. Only the backlight buttons will work.

Main factors

1. The display doesn't show anything when the receiver is turned on.
2. The display works, but the buttons do not.
3. When turned on, the display doesn't work correctly and the buttons don't work either.
4. Once turned on, you cannot turn it off.

In these situations the reset button should be used.

Reset

Remove the batteries and press the reset button (15).

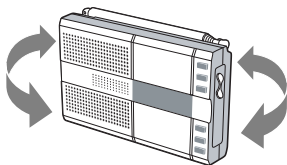
Attention: All receiver settings are erased after each reset, so you must set the time and station frequencies again.

ENGLISH

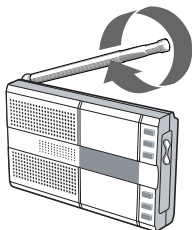
ANTENNA

1. MW band reception uses an internal magnetic antenna; the reception quality can be increased by rotating the receiver.
2. Reception in the FM and FM1 bands can be adjusted by extending the antenna fully and changing its angle until you get the strongest signal.

MW



FM, FM1



QUESTIONS & ANSWERS

Question: What is the reset button used for?

Answer: When the receiver does not work properly, the reset button returns it to normal operation.

Question: Why are some stations blocked when using auto search?

Answer: Auto search is designed for finding stations with strong signals, otherwise use manual search.

Question: Why is saved information lost when listening to the radio?

Answer: This happens when batteries are changed or the external power adapter is connected.

Question: How can I find my desired station fast?

Answer: Use the save station frequency function.

Question: The batteries wear out fast when listening to the radio, how can this be avoided?

Answer: Radio receivers with digital tuners are more efficient. Energy use also increases when the volume is increased, so when used at high volumes, the batteries wear down fast. The following recommendations will help you lower energy use:

- Use an external power adapter when at home, especially when listening to FM stations.
- Adjust the volume when using batteries.
- Listening through headphones uses less energy.
- When using the radio in bed, turn on the sleep mode so the radio will turn off automatically.

ENGLISH**Technical Specifications****Frequencies:**

FM: 87.5 - 108 MHz;
 FM2: 64 - 87.5 MHz;
 MW - 522 - 1611 kHz

Station memory size (30):

FM:10,
 FM1: 10,
 MW: 10

Sensitivity:

FM $\leq$ 20 dB,
 MW $\leq$ 5 mV/

Signal selectivity:

$\leq$ 10 Db

Power supply:

3 V

Batteries:

2 x AAA 1.5V batteries

External power supply:

 3 V 300 mA

Speaker:

Ø 45 mm/6 Ohms/0.5 Wt

Headphones:

Ø 3.5 mm / 32 Ohms

Dimensions:

100x62x20mm

Weight:

110 g (without batteries)

SERVICE LIFE – NO LESS THAN 3 YEARS**Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (23/73 EEC)

*THE MANUFACTURER RESERVES
 THE RIGHT TO MAKE CHANGES TO
 THE DEVICE CHARACTERISTICS
 WITHOUT PRIOR NOTICE.*

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ!

Для лучшего

функционирования:

- Избегайте резкого встряхивания приемника и его падения на землю.
- Не используйте радиоприемник при прямых солнечных лучах, при сильной влажности и жаре.
- Держите намагниченные предметы вдали от динамика во избежание стирания записи или появления шума на пленке.
- Если какой-либо предмет попал внутрь радиоприемника, обратитесь к специалисту для устранения неисправности.
- Во время прогулки или езды не используйте наушники (для собственной безопасности).
- Все показатели приемника четко отрегулированы, не пытайтесь отрегулировать компоненты самостоятельно.

Чистка корпуса

Для чистки корпуса используйте мягкую ткань с моющим средством. Не применяйте спирт и другие сильнодействующие средства.

ВНЕШНИЙ ВИД И ФУНКЦИИ

1. Кнопка
Включение/Выключение питания
2. Настройка +

3. Сохранение настройки станции
4. Кнопка Сохранение (+) / Будильник
5. Настройка -
6. Увеличение громкости
7. Уменьшение громкости
8. Изменение частотного диапазона / Установка времени
9. ЖК-дисплей
10. Телескопическая антенна
11. Зажим
12. Ручной ремешок
13. Разъем для подключения наушников
14. Разъем для питания от адаптера переменного тока
15. Кнопка сброса настроек
16. Отсек для батареек

ПОЯСНЕНИЯ К ИНДИКАЦИИ ЖК-ДИСПЛЕЯ

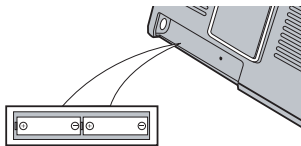
1. Индикатор уровня громкости
2. Индикатор FM-диапазона
3. Индикатор FM1-диапазона
4. Индикатор MW-диапазона
5. Индикатор порядкового номера станции
6. Индикатор сохранения настроек станции
7. Индикатор частоты кГц
8. Индикатор частот МГц
9. Символ режима ожидания
10. Индикатор Время/Частота
11. Индикатор работы будильника

РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ**Установка батареек**

1. Откройте отсек для батареек и вставьте батарейки AAA согласно полярности.
2. Закройте крышку отсека
3. Если наблюдаются сбои звука или потеря громкости, значит следует сменить батарейки. При замене батареек или переходе на источник внешнего питания выключите приемник и поменяйте батарейки в течение 30 секунд, в противном случае настройки не сохраняются.

Замечание: Пожалуйста, используйте высококачественные батарейки.

**Внимание!**

1. Не используйте вместе батарейки разных типов.
2. Для того чтобы предотвратить утечку батареек или взрыв, не заряжайте, не нагревайте и не разбирайте батарейки.
3. Если вы не используете радио долгое время, извлеките батарейки для предотвращения их утечки и коррозии.

Использование внешнего источника питания

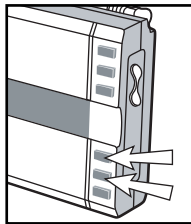
Используйте адаптер внешнего источника питания 3 В 300 мА (не входит в комплект). Проверьте отрицательный и положительный выводы сети ⊕ ⊖.

ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ**Выключатель**

Нажмите кнопку Включить/Режим ожидания (1) для включения радио - на дисплее будет отображен последний используемый диапазон. Нажмите кнопку включения еще раз для выключения радио - отображается время.

Регулировка звука

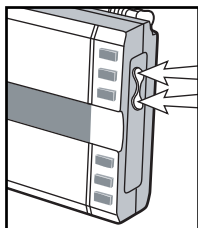
1. Не слушайте радио при высоком уровне громкости. Уровень громкости может быть настроен и сохранен.
2. В режиме приема нажмите кнопки Громкость + (6) / Громкость - (7) для выбора желаемого уровня громкости.



РУССКИЙ

Изменение диапазона

В режиме приема нажмите кнопку Изменить диапазон / Установка времени (8), выберите FM-, FM1-, MW-диапазон.



Ручной поиск

В режиме приема нажмите кнопки Настройка – (2) или Настройка + (5) для выбора желаемой частоты. Частота изменяется при каждом нажатии.

Внимание! Режим ручного поиска подходит для поиска станций со слабым сигналом.

Автоматический поиск

В режиме приема держите нажатой кнопку Настройка – (2) или Настройка + (5) - вы увидите автоматическое изменение частоты до настройки на радиостанцию. После настройки нужной частоты нажмите те же кнопки для остановки поиска.

Внимание!

1. Режим автоматического поиска подходит для станций с сильным сигналом.

2. Нажимайте кнопку Настройка + для выбора частоты в восходящем порядке, и кнопку Настройка – в нисходящем порядке.

Правила Изменения частоты

Прием FM: нажмите кнопку Настройка + или -, частота увеличится или уменьшится на 0,1 МГц.

Прием FM 1: нажмите кнопку Настройка + или -, частота увеличится или уменьшится на 0,1 МГц.

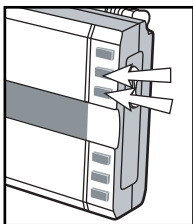
Прием MW: нажмите кнопку Настройка + или -, частота увеличится или уменьшится на 9 кГц.

Сохранение станций

1. Вы можете использовать автоматический, ручной или прямой способ сохранения частоты станций.
2. Нажмите кнопку Сохранение станции (3) - на дисплее будет мигать "MEM".
3. В течение 5 секунд держите нажатой кнопку Сохранить +/Будильник (4) для сохранения - соответствующие цифры 1-10 появятся на дисплее; снова 5 секунд держите кнопку нажатой, чтобы подтвердить частоту станции - станция будет сохранена в памяти.

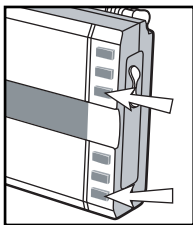
Например: Вы можете сохранить 10 станций каждого диапазона, частота новой станции после 10 будет сохранена поверх старой.

РУССКИЙ



Использование сохраненных станций

В режиме приема нажмите кнопку Изменить диапазон/Установка времени (8) для выбора диапазона, нажмите кнопку Сохранить + /Будильник (4) для выбора сохраненной станции.



Выход для наушников

Вставьте наушники в разъем (13) - динамик радиоприемника автоматически выключится, и вы можете слушать радио через наушники.

Кнопка подсветки

Кнопки на лицевой стороне имеют функции подсветки, нажмите любую - включится подсветка, что удобно при использовании приемника в темноте.

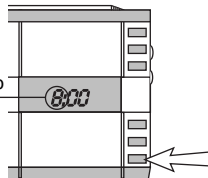
Установка времени

В системе используется 24-часовая система. Часы показывают "12:00" при установке батареек или подключении внешнего питания.

Настройка времени

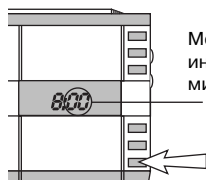
1. В режиме часов нажмите кнопку Изменить диапазон/Установка времени (8) один раз - появится значение часа; нажимайте в течение 5 секунд кнопку Настройка + или - (5) для выбора значения часа.

Мерцающий индикатор часа

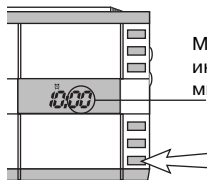


2. В режиме часов нажмите кнопку Изменить диапазон/Установка времени (8) два раза для установления значения минут.

РУССКИЙ



Мерцающий
индикатор
минут

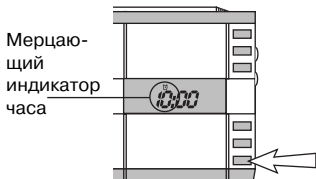


Мерцающий
индикатор
минут

БУДИЛЬНИК

Настройка будильника

1. В режиме часов нажмите кнопку Изменить диапазон/Установка времени (8) три раза - на дисплее появится , что означает включение режима установки часа. Нажмите кнопку Настройка + или - (5) для установки значения часа.



Мерцаю-
щий
индикатор
часа

2. В режиме часов нажмите кнопку Изменить диапазон/Установка времени (8) 4 раза - на дисплее появится , что означает включение режима установки минут. Нажмите кнопку Настройка + или - (5) для установки значения минут.

Использование будильника

В режиме часов нажмите кнопку Сохранить + /Будильник (4) - на дисплее появится , что означает включение функции будильника. По достижении установленного на будильнике времени радио автоматически включится.

Внимание: в режиме будильника радио автоматически выключается после двух часов работы.

Режим ожидания

Режим ожидания автоматически отключает радиоприемник для сохранения электроэнергии.

В режиме часов нажмите кнопку Включить/Режим ожидания (1), чтобы включить радио - на дисплее появится символ "SLEEP" и "90", что означает режим ожидания и выключение приемника через 90 минут.

В режиме ожидания нажмите кнопку Включить/Режим ожидания для настройки времени отключения.

РУССКИЙ

Настройка значений времени в режиме ожидания:

90-80-70-60-50-40-30-20-10 - частота диапазона
(отменить функцию ожидания)

3. Настройка завершена, будет сохранено последнее значение диапазона и частоты станции, при которой приемник выключится по достижении времени отключения.
4. Если вы хотите сами выключить радио, нажмите Включить/Режим ожидания (1) один раз - на дисплее появится текущее время.

ЗАМЕЧАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ

Кнопка сброса настроек

Для обработки радиосигнала в приемнике используется микрочип, поэтому при замене батареек, поломке радио, подключении к внешнему источнику питания он может не работать. Будут работать только кнопки подсветки.

Основные признаки

1. Дисплей не отображается при включении приемника.
2. Дисплей отображается, но кнопки не функционируют.
3. При включении радио дисплей неверно функционирует, и кнопки не работают.

4. После включения радио вы не можете его выключить.

При таких неполадках используйте кнопку сброса.

Сброс

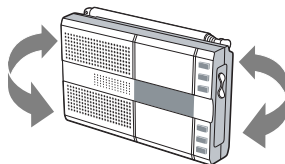
Вытащите батарейки и нажмите кнопку сброса (15).

Внимание: В приемнике стираются настройки после каждого сброса информации, поэтому вам нужно снова устанавливать время и частоту станций

АНТЕННА

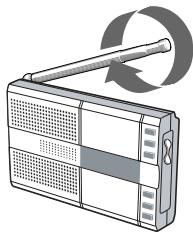
1. Прием MW-диапазона осуществляется с помощью встроенной магнитной антенны, качество приема можно улучшить путем вращения радиоприемника
2. При приеме FM, FM1 выдвиньте на полную длину внешнюю антенну и меняйте ее наклон для лучшего приема станции

MW



РУССКИЙ

FM, FM1



ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Вопрос: Для чего нужна кнопка сброса?

Ответ: Когда приемник не работает, сброс возвращает его в нормальный режим работы.

Вопрос: Почему в режиме автопоиска некоторые станции заблокированы?

Ответ: Режим автопоиска предназначен для настройки станций с сильным сигналом, в иных случаях используйте ручной поиск.

Вопрос: Почему при прослушивании радио теряется сохраненная информация?

Ответ: Это происходит при замене батареек или подключении к внешнему источнику питания.

Вопрос: Как быстро найти желаемую станцию?

Ответ: Используйте функцию сохранения частоты станции.

Вопрос: При слушании радио батарейки быстро садятся, как этого избежать?

Ответ: Потребление энергии приемников с цифровым тюнером более высокое. Потребление энергии также увеличивается при увеличении громкости, поэтому при максимальной громкости батарейки быстро садятся. Следующие рекомендации помогут вам сократить потребление энергии:

- Используйте дома источник внешнего питания, особенно для FM-станций.
- При использовании батареек регулируйте громкость.
- При прослушивании через наушники потребляется меньше энергии.
- При слушании радио в постели включите режим засыпания для автоматического отключения.

РУССКИЙ

Техническая спецификация

Частота:

FM: 87,5 - 108 МГц;
FM2: 64 - 87,5 МГц;
MW - 522 - 1611 кГц

Число запоминаяемых
станций (30):

FM: 10,
FM1: 10,
MW: 10

Чувствительность:

FM ≤ 20 Дб,
MW ≤ 5 мВ/м

Избирательность сигнала:
 ≤ 10 Дб

Питание:

3 В

Элементы питания:

2 x AAA 1,5В батареек

Внешнее питание:

 3 В 300 мА

Динамик:

Ø 45 мм/6 Ом/0,5 Вт

Наушники:

Ø 3,5 мм / 32 Ом

Размеры:

100x62x20мм

Вес:

110 г (без батареек)

*ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА
СОБОЙ ПРАВО ИЗМЕНЯТЬ ХАРАК-
ТЕРИСТИКИ ПРИБОРОВ БЕЗ ПРЕД-
ВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ
ПОТРЕБИТЕЛЕЙ.*

СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ



ME 61

*Данное изделие соответ-
ствует всем требуемым
европейским и российским
стандартам безопасности
и гигиены.*

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС
ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена,
Австрия

УКРАЇНСЬКИЙ

УВАГА!

Для кращого функціонування:

- Уникайте різкого струшування приймача і його падіння на землю.
- Не використовуйте радіоприймач при прямих сонячних променях, при сильній вологості й жарі.
- Тримайте намагнічені предмети вдалі від динаміка, щоб уникнути стирання запису або появи шуму на плівці.
- Якщо який-небудь предмет потрапив усередину радіо-приймача, зверніться до фахівця для усунення несправності.
- Під час прогулянки або їзди не використовуйте навушники (для власної безпеки).
- Всі показники приймача чітко відрегульовані, не намагайтеся відрегулювати компоненти самостійно.

Чищення корпусу

Для чищення корпусу використовуйте м'яку тканину з мийним засобом. Не застосовуйте спирт і інші сильнодіючі засоби.

Зовнішній вигляд і функції

1. Кнопка Включення/Вимикання живлення
2. Настроювання +

3. Збереження настроювання станції
4. Кнопка Збереження (+) / Будильник
5. Настроювання -
6. Збільшення голосності
7. Зменшення голосності
8. Зміна частотного діапазону / Установка часу
9. Рк-дисплей
10. Телескопічна антена
11. Затискач
12. Ручний ремінець
13. Роз'єм для підключення навушників
14. Роз'єм для живлення від адаптера змінного струму
15. Кнопка скидання настроювань
16. Відсік для батарейок

ПОЯСНЕННЯ ДО ІНДИКАЦІЇ РК-ДИСПЛЕЯ

1. Індикатор рівня голосності
2. Індикатор FM-діапазону
3. Індикатор FM1-діапазону
4. Індикатор MW-діапазону
5. Індикатор порядкового номера станції
6. Індикатор збереження настроювань станції
7. Індикатор частоти кГц
8. Індикатор частот МГц
9. Символ режиму чекання
10. Індикатор Час/Частота
11. Індикатор роботи будильника

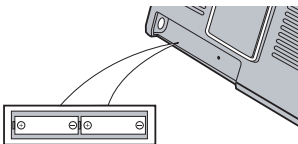
УКРАЇНСЬКИЙ

ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ

Установка батарейок

1. Відкрийте відсік для батарейок і вставте батарейки AAA відповідно до полярності.
2. Закрийте кришку відсіку
3. Якщо спостерігаються збої звуку або втрата голосності, значить варто переміняти батарейки. При заміні батарейок або переході на джерело зовнішнього живлення виключіть приймач і поміняйте батарейки протягом 30 секунд, у протилежному випадку налаштування не збережуться.

Зауваження: Будь ласка, використовуйте високоякісні батарейки.



Увага!

1. Не використовуйте разом батарейки різних типів.
2. Для того щоб запобігти витокі батарейок або вибуху, не заряджайте, не нагрівайте й не розбирайте батарейки.
3. Якщо ви не використовуєте радіо довгий час, витягніть батарейки для запобігання їхнього витокі й корозії.

Використання зовнішнього джерела живлення

Використовуйте адаптер зовнішнього джерела живлення 3 В 300 мА (не входить у комплект). Перевірте негативний і позитивний виводи мережі ⊕⊖.

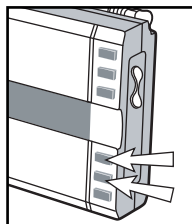
ФУНКЦІЇ КЕРУВАННЯ

Вимикач

Натисніть кнопку Включити/Режим чекання (1) для включення радіо - на дисплеї буде відображений останній використовуваний діапазон. Натисніть кнопку включення ще раз для вимикання радіо - відображається час.

Регулювання звуку

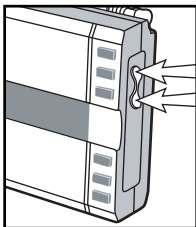
1. Не слухайте радіо при високому рівні голосності. Рівень голосності може бути налаштований і збережений.
2. У режимі прийому натисніть кнопки Голосність + (6) / Голосність - (7) для вибору бажаного рівня голосності.



УКРАЇНСЬКИЙ

Зміна діапазону

У режимі прийому натисніть кнопку Змінити діапазон / Установка часу (8), виберіть FM-, FM1-, MW-діапазон.



Ручний пошук

У режимі прийому натисніть кнопки Настроювання - (2) або Настроювання + (5) для вибору бажаної частоти. Частота змінюється при кожному натисканні.

Увага! Режим ручного пошуку підходить для пошуку станцій зі слабким сигналом.

Автоматичний пошук

У режимі прийому тримайте натиснутою кнопку Настроювання - (2) або Настроювання + (5) - ви побачите автоматичну зміну частоти до настроювання на радіостанцію. Після настроювання потрібної частоти натисніть ті ж кнопки для зупинки пошуку.

Увага!

1. Режим автоматичного пошуку підходить для станцій із сильним сигналом.
2. Натискайте кнопку Настроювання + для вибору частоти у висхідному порядку, і кнопку Настроювання - у спадному порядку.

Правила Зміни частоти

Прийом FM: натисніть кнопку Настроювання + або - , частота збільшиться або зменшиться на 0,1 МГц.

Прийом FM 1: натисніть кнопку Настроювання + або - , частота збільшиться або зменшиться на 0,1 МГц.

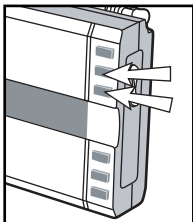
Прийом MW: натисніть кнопку Настроювання + або - , частота збільшиться або зменшиться на 9 кГц.

Збереження станцій

1. Ви може використовувати автоматичний, ручний або прямий спосіб збереження частоти станцій.
2. Натисніть кнопку Збереження станції (3) - на дисплеї буде мигати "MEM".
3. Протягом 5 секунд тримайте натиснутою кнопку Зберегти +/Будильник (4) для збереження - відповідні цифри 1-10 з'являться на дисплеї; знову 5 секунд тримайте кнопку натиснутою, щоб підтвердити частоту станції - станція буде збережена в пам'яті.

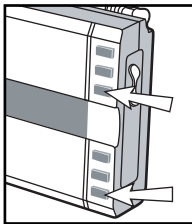
УКРАЇНСЬКИЙ

Наприклад: Ви можете зберегти 10 станцій кожного діапазону, частота нової станції після 10 буде збережена поверх старої.



Використання збережених станцій

У режимі прийому натисніть кнопку Змінити діапазон/Установка часу (8) для вибору діапазону, натисніть кнопку Зберегти + /Будильник (4) для вибору збереженої станції.



Вихід для навушників

Вставте навушники в роз'єм (13) - динамік радіоприймача автоматично вимкнеться, і ви можете слухати радіо через навушники.

Кнопка підсвічування

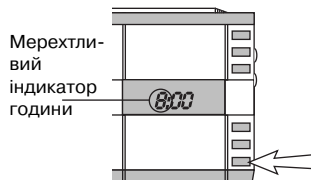
Кнопки на лицьовій стороні мають функції підсвічування, натисніть кожну - включиться підсвічування, що зручно при використанні приймача в темряві.

Установка часу

У системі використовується 24-годинна система. Годинник показує "12:00" при встановленні батарейок або підключенні зовнішнього живлення.

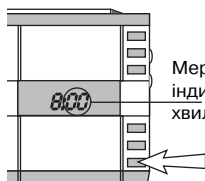
Настроювання часу

1. У режимі годинника натисніть кнопку Змінити діапазон/Установка часу (8) один раз - з'явиться значення години; натискайте протягом 5 секунд кнопку Налаштування + або - (5) для вибору значення години.

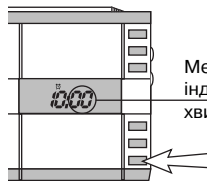


2. У режимі годинника натисніть кнопку Змінити діапазон/Установка часу (8) два рази для встановлення значення хвилин.

УКРАЇНСЬКИЙ



Мерехтливий
індикатор
хвилин

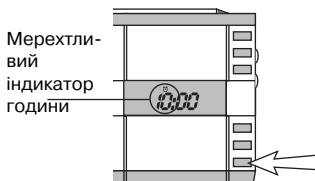


Мерехтливий
індикатор
хвилин

БУДИЛЬНИК

Налаштування будильника

1. У режимі годинника натисніть кнопку Змінити діапазон/ Установка часу (8) три рази - на дисплеї з'явиться , що означає включення режиму установки години. Натисніть кнопку Налаштування + або - (5) для установки значення години.



Мерехтливий
індикатор
години

2. У режимі годинника натисніть кнопку Змінити діапазон/ Установка часу (8) 4 рази - на дисплеї з'явиться , що означає включення режиму установки хвилин. Натисніть кнопку Налаштування + або - (5) для установки значення хвилин.

Використання будильника

У режимі годинника натисніть кнопку Зберегти + /Будильник (4) - на дисплеї з'явиться , що означає включення функції будильника. По досягненні встановленого на будильнику часу радіо автоматично включиться.

Увага: у режимі будильника радіо автоматично вимикається після двох годин роботи.

Режим чекання

Режим чекання автоматично відключає радіоприймач для збереження електроенергії.

У режимі годинника натисніть кнопку Включити/Режим чекання (1), щоб включити радіо - на дисплеї з'явиться символ "SLEEP" і "90", що означає режим чекання й вимикання приймача через 90 хвилин.

У режимі чекання натисніть кнопку Включити/Режим чекання для налаштування часу відключення.

УКРАЇНСЬКИЙ

Настроювання значень часу в режимі чекання:

90-80-70-60-50-40-30-20-10 - частота діапазону
← (скасувати функцію чекання)

3. Настроювання завершено, буде збережено останнє значення діапазону й частоти станції, при якій приймач виключиться по досягненні часу відключення.
4. Якщо ви хочете самі виключити радіо, натисніть Включити/ Режим чекання (1) один раз - на дисплеї з'явиться поточний час.

ЗАУВАЖЕННЯ КОРИСТУВАЧАМ

Кнопка скидання настроювань

Для обробки радіосигналу в приймачі використовується мікročип, тому при заміні батарейок, поломці радіо, підключенні до зовнішнього джерела живлення він може не працювати. Будуть працювати тільки кнопки підсвічування.

Основні ознаки

1. Дисплей не відображається при включенні приймача.
2. Дисплей відображається, але кнопки не функціонують.

3. При включенні радіо дисплей невірною функціонує, і кнопки не працюють.
4. Після включення радіо ви не можете його виключити. При таких неполадках використовуйте кнопку скидання.

Скидання

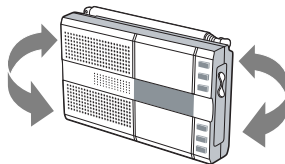
Витягніть батарейки й натисніть кнопку скидання (15).

Увага: У приймачі стираються настроювання після кожного скидання інформації, тому вам потрібно знову встановлювати час і частоту станцій

АНТЕНА

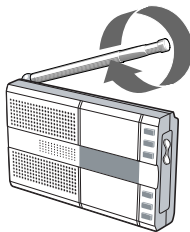
1. Прийом MW-діапазону здійснюється за допомогою убудованої магнітної антени, якість прийому можна поліпшити шляхом обертання радіоприймача
2. При прийманні FM, FM1 висуньте на повну довжину зовнішню антену й міняйте її нахил для кращого прийому станції

MW



УКРАЇНСЬКИЙ

FM, FM1

**ПИТАННЯ Й ВІДПОВІДІ**

Питання: Для чого потрібна кнопка скидання?

Відповідь: Коли приймач не працює, скидання повертає його в нормальний режим роботи.

Питання: Чому в режимі автопошуку деякі станції заблоковані?

Відповідь: Режим автопошуку призначений для настроювання станцій із сильним сигналом, у деяких випадках використовуйте ручний пошук.

Питання: Чому при прослуховуванні радіо втрачається збережена інформація?

Відповідь: Це відбувається при заміні батарейок або підключенні до зовнішнього джерела живлення.

Питання: Як швидко знайти бажану станцію?

Відповідь: Використовуйте функцію збереження частоти станції.

Питання: При слуханні радіо батарейки швидко сідають, як цього уникнути?

Відповідь: Споживання енергії приймачів із цифровим тюнером вище. Споживання енергії також збільшується при збільшенні голосності, тому при максимальній голосності батарейки швидко сідають. Наступні рекомендації допоможуть вам скоротити споживання енергії:

- Використовуйте вдома джерело зовнішнього живлення, особливо для FM-станцій.
- При використанні батарейок регулюйте голосність.
- При прослуховуванні через навушники споживається менше енергії.
- При слуханні радіо в постелі включіть режим засипання для автоматичного відключення.

УКРАЇНСЬКИЙ

Технічна специфікація

Частота:

FM: 87,5 - 108 МГц;

FM2:64 - 87,5 МГц;

MW - 522 - 1611 кГц

Число станцій, що

запам'ятовуються (30):

FM:10,

FM1:10,

MW: 10

Чутливість:

FM ≤ 20 Дб,

MW ≤ 5 мВ/м

Вибірковість сигналу:

≤ 10 Дб

Живлення:

3 В

Елементи живлення:

2 х AAA 1,5 В батарейки

Зовнішнє живлення:

⊕⊖ 3 В 300 мА

Динамік:

Ø 45 мм/6 Ом/0,5 Вт

Навушники:

Ø 3.5 мм / 32 Ом

Розміри:

100x62x20 мм

Вага:

110 г (без батарейок)

ВИРОБНИК ЗАЛИШАЄ ЗА СОБОЮ ПРАВО ЗМІНЮВАТИ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИЛАДІВ БЕЗ ПОПЕРЕДНЬОГО ПОВІДОМЛЕННЯ СПОЖИВАЧІВ.

ТЕРМІН СЛУЖБИ ПРИЛАДУ НЕ МЕНШ 3-Х РОКІВ

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 23/73 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.



Қазақ

ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ FM/FM1/MW САНДЫҚ РАДИО ҚАБЫЛДАҒЫШ МОДЕЛЬ VT-3589

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Радиоқабылдағыштың дұрыс қызметі үшін:

- * Қабылдағышты жерге құлаудан және оны қатты сілкуден сақтаңыз.
- * Қабылдағышты күн сәулесінен, ыстық пен ылғалдан сақтаңыз.
- * Динамиктің жанына магниттенген заттарды жақындатпаңыз, өйткені таспадағы жазу жойылып кетеді немесе кедергілер пайда болады.
- * Қабылдағыштың ішіне қандай да бір бөгде зат түсіп кетсе, оны алу үшін маманға хабарласыңыз.
- * Серуендеу немесе көлікпен жүру барысында құлаққаптарды (қауіпсіздік үшін) қолданбаңыз.
- * Қабылдағыштың барлық көрсеткіштері мұқият бапталған, сондықтан оларды өздігіңізбен қозғамаңыз.

Корпусты тазалау

Корпусты тазалау үшін жұғыш құрал мен жұмсақ матаны қолданыңыз. Спирт және басқа да қатты әсер еткіш заттарды қолданбаңыз.

Сыртқы көрінісі мен қызметтері

1. Қуаттануды қосу /сөндіру түймешесі
2. Баптау +
3. Станцияның бапталуын сақтау
4. Сақтау(+)/Қоңырау түймешесі
5. Баптау-
6. Дыбысты жоғарылату
7. Дыбысты төмендету
8. Жиілік диапазонын өзгерту / Уақытты белгілеу
9. СК-дисплей
10. Телескопикалық толқынжима
11. Қысқыш
12. Қол бау
13. Құлаққаптар айырғышы
14. Ауыспалы ток адаптерінен қуаттануға арналған ағырғыш
15. Бапталуды жою түймешесі
16. Батареяларға арналған бөлімше

СК – ДИСПЛЕЙ ИНДИКАЦИЯСЫНА ТҮСІНДІРМЕ

1. Дауыс деңгейінің индикаторы
2. FM-диапазонның индикаторы
3. FM1-диапазонның индикаторы
4. MW-диапазонның индикаторы
5. Станцияның реттеу номерінің индикаторы
6. Станцияның бапталуын сақтау индикаторы
7. кГц жиілігінің индикаторы
8. МГц жиілігінің индикаторы
9. Күту тәртібінің белгісі
10. Уақыт / Жиілік индикаторы
11. Қоңырау жұмысының индикаторы

Электрқуаттану батареяларды орнату

1. Қабылдағыштың батарея бөлімін ашып AAA 1,5 V түрдегі батареяны полярлығын сақтай отырып салыңыз
2. Бөлімше қақпағын жабыңыз
3. Егер дыбыста кедергілер пайда болып, немесе ол шықпай қалса батареяларды ауыстыру керек. Батареяларды ауыстыру немесе сыртқы қабылдау көзіне ауысу барысында батареяларды 30секунд аралығында орнатыңыз, немесе бапталу жойылып кедеті.

Ескерту: Жоғары сапалы батарея қолдануды сұраймыз.

Назар аударыңыз!

1. Ескі және жаңа немесе әр түрлі батареяларды қатар қолданбаңыз.
2. Электролиттің ағып кетуі мен жарылу қаупінің алдын алу үшін батареяларды зарядтап, қыздырып немесе бөлшектемеңіз.
3. Егер сіз радионы ұзақ уақыт бойы қолданбасаңыз батареялардың таттануы мен ағып кетуінен сақтану үшін алып қойыңыз.

Қуаттанудың сыртқы көзін қолдану 3 В 300 мА сыртқы қуаттану көзінің адаптерін қолданыңыз (топтамаға кірмейді). Желінің  онды солды шығыстарын тесіріңіз.

БАСҚАРУ ҚЫЗМЕТТЕРІ**Сөндіргіш**

Радионы қосу үшін Қосу/Күту тәртібі (1) түймешесін басыңыз - дисплейде соңғы қолданған диапазон көрінеді. Қосу түймешесін тағы бассаңыз радио сөнеді де ағымдағы уақыт шығады.

Дыбыс деңгейін реттеу

1. Радионың даусын қатты шығарып тыңдамаңыз. Дыбыс деңгейі бапталып сақатала алады.
2. Қабылдау тәртібінде Дыбыс + (6) / Дыбыс – (7) түймешесін басып, қалаған дыбыс деңгейін таңдаңыз.

Диапазонды ауыстыру

Қабылдау тәртібінде Диапазонды ауыстыру/Уақытты белгілеу түймешесін (8) басып, FM-, FM1-, MW-диапазондарын таңдаңыз.

Қолдап іздестіру

Қабылдау тәртібінде Баптау + (5) немесе Баптау – (2) түймешесін қажетті жиілікті таңдау үшін басыңыз. Әр басқан сайын жиілік ауысып тұрады. Назар аударыңыз! Қолдап іздестіру тәртібі белгісі әлсіз станциялар үшін қолайлы.

Автоматты іздестіру

Қабылдау тәртібінде Баптау + (5) немесе Баптау – (2) түймешелерін басылған күйінде ұстап тұрыңыз – сіз жиіліктің радиостанцияға автоматты бапталу үшін өзгергенін

Қазақ

көресіз. Қажетті жиілік бапталғаннан кейін ізестіруді тоқтату үшін сол түймешелерді қайта басыңыз.

Назар аударыңыз!

- 1 Автоматты іздестіру тәртібі белгісі күшті станциялар үшін қолайлы.
- 2 Баптау + түймешесін жиілікті жоғарылау тәртібінде, ал Баптау – түймешесін төмендеу тәртібінде таңдау үшін басыңыз.

Жиілікті өзгерту ережесі

FM қабылдау: + немесе – Баптау түймешесін басыңыз, жиілік 0,1 МГц ге жоғарылайды немесе төмендейді.
MW қабылдау: + немесе – Баптау түймешесін басыңыз, жиілік 9 МГц ге жоғарылайды немесе төмендейді.

Станцияларды сақтау

1. Сіз станциялардың сақтауын автоматты, қолдау және тікелей түрде жасай аласыз.
2. Станцияларды сақтау түймешесін (3) басыңыз-дисплейде «MEM» белгісі жанады.
3. 5 секунд аралығында Сақтау+/Қоңырау(4) түймешелерін басып тұрыңыз, 1-10 аралығындағы сәйкес сандар дисплейде пайда болады, станция жиілігін сақтау үшін тағы 5 секунд бойы түймешені басып тұрыңыз-станция жадта сақталады.

Мысалы: Сіз әр диапазонның 10 станциясын сақтасаңыз болады, 10 станциядан кейін сақталған станция ескінің үстіне жазылад береді.

Сақталған станцияларды қолдану

Қабылдау тәртібінде диапазонды өзгерту үшін Диапазонды өзгерту/Уақытты белгілеу (8) түймешелерін басыңыз, Сақтау+/Қоңырау(4) түймешесін сақталған станцияларды таңдау үшін басыңыз.

Құлаққаптар шығысы

Құлаққаптарды айырғышқа (13) салыңыз – радиоқабылдағыш динамигі автоматты түрде сөнеді де сіз радионы тек құлаққаппат естисіз

Жарық түсіру түймешесі

Сырт бетіндегі түймешелер жарық түсіру қызметінде атқатарды – кез келгенін бассаңыз жарық жанады да қараңғыда қолдануға өте ыңғайлы болады.

Уақытты белгілеу

Жүйеде 24 –сағаттық жүйе қолданылады. Батарея орнату барысында немесе сыртқы қуаттану көзі қосылғанда сағат “12:00” көрсетеді.

Уақытты баптау

1. Уақыт тәртібінде Диапазонды өзгерту/уақытты белгілеу (8) түймешесін бір рет басыңыз – сағат мазмұны шығады, 5 секунд бойы Баптау + немесе - түймешесін басып тұрсаңыз сағат уақытын таңдауға болады.
2. Уақыт тәртібінде Диапазонды өзгерту/уақытты белгілеу (8) түймешесін екі рет басыңыз – минут мазмұны шығады

ҚОҢЫРАУ**Қоңырауды баптау**

1. Уақыт тәртібінде Диапазонды өзгерту/уақытты белгілеу (8) түймешесін үш рет басыңыз –дисплейде “” белгісі шығады, ол сағат белгілеу тәртібінің қосылғанын білдіреді. Баптау + немесе - түймешесін басып тұрсаңыз сағат белгісін енгізуге болады.
2. Уақыт тәртібінде Диапазонды өзгерту/уақытты белгілеу (8) түймешесін төрт рет басыңыз –дисплейде “” белгісі шығады, ол минут белгілеу тәртібінің қосылғанын білдіреді. Баптау + немесе - түймешесін басып тұрсаңыз минут белгісін енгізуге болады.

Қоңырауды қолдану

Уақыт тәртібінде Сақтау+/Қоңырау(4) түймешесін басыңыз, дисплейде “” белгісі шығады, ол қоңырау қызметі қосылғанын білдіреді. Қоңырау қойылған уақыт келгенде радио автоматты түрде іске қосылады.. Назар аударыңыз: Қоңырау тәртібінде тұрған радио қосылғаннан кейін екі сағаттан кейін автоматты түрде сөнеді.

Күту тәртібі

Күту тәртібінде радиоқабылдағыш энергияны сақтау мақсатында автоматты түрде сөніп қалады. Уақыт тәртібінде Қосу/Күту тәртібі

(1) түймешесін бассаңыз,, радио қосылады да, дисплейде“SLEEP” және “90» белгісі пайда болады, ол күту тәртібі қосылып 90 минуттан кейін қабылдағыш сөнетіндігін білдіреді. Күту тәртібінде Қосу/Күту тәртібі (1) түймешесін бассаңыз, сөну уақыт белгілеңіз.

Күту тәртібіндегі уақыт белгілерін баптау:90-80-70-60-50-40-30-20-10 – диапазон жиілігі (күту қызметін жою)

3. Бапталу сақталды , қабылдағыш сөнген кездегі қолданып тұрған жиілік пен диапазон сақаталады.
4. Егер сіз радионы өзіңіз қосқыңыз келсе Қосу/Күту тәртібі (1) түймешесін бір рет басыңыз - дисплейде ағымдағы уақыт пайда болады.

ҚОЛДАНУШЫЛАРҒА ЕСКЕРТУ

Баптамаларды жою түймешесі Радиобелгіні өңдеу үшін қабылдағышта микроцип орнатылған, сондықтан, радио бұзылып немесе батарея ауыстыру, қуаттанудың сыртқы көзіне қосылу барысында ол жұмыс істемей қалуы мүмкін. Тек жарық түсіру түймешелері ғана іске қосылып тұрады.

Негізгі белгілер

1. Қабылдағыш қосылғанда

Қазақ

- дисплей көрінбейді.
2. Дисплей көрінеді, бірақ, түймешелер қызмет етпейді.
3. Радио қосылғанда дисплей дұрыс істемейді де түймешелері іске қосылмайды.
4. Радио қосылғаннан кейін сіз оны сөндіре алмайсыз. Мұндай ақаулар болса жою түймешесін басыңыз.

Жою

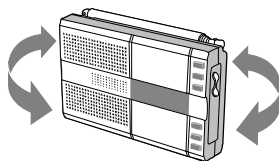
Батареяларды алып, жою түймешесін басыңыз.

Назар аударыңыз: Жою түймешесін басқан сайын сіздің белгілеген баптамаларыңыз жойылып кетеді, сондықтан оны қайта енгізу керек болады.

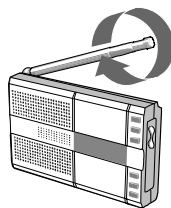
ТОЛҚЫНЖИМАНЫ

1. MW диапазоны енгізілген магнит толқынжимасы арқылы қабылданады; дұрыс қабылдау үшін қабылдағыштыжан жаққа бұрып көріңіз.
2. FM бағдарламаларын қабылдау барысында телескопикалық толқынжиманы шығарып, оның ұзындығы мен еңкею бұрышын дұрыс қабылдау үшін реттеңіз
3. SW бағдарламаларын қабылдау барысында телескопикалық толқынжиманы шығарып, оны дұрыс қабылдау үшін вертикалды жағдайда ұстап тұрыңыз (сурет 3).

MW



FM, FM1



Сұрақтар мен жауаптар

Сұрақ: Жою түймешесі не үшін керек?

Жауап: Қабылдағыш жұмыс істемей қалса, жою түймешесі оны қалыпты жұмыс жағдайына келітеді.

Сұрақ: Неге автоіздестіру тәртібінде кейбір станциялар құлпыланып тұрады.

Жауап: автоіздестіру қызметі тек белгісі күшті станцияларға арнлаған, басқа жағдайларда қолдап іздестіру қолданылады.

Сұрақ: неге радио тыңдаған кезде сақталған мәлімет жойылып кетеді?

Жауап: Ол батарея аусқан немесе сыртқы қуаттану көзіне қосылған жағдайда болады.

Сұрақ: Қалаған станцияны қалай тез табуға болады.

Жауап: Станция жиілігін сақтау қызметін қолданыңыз.

Сұрақ: радио тыңдаған кезде батареялар тез отырып қалады, не істеу керек.

Жауап:Сандық тюнері бар қабылдағыштар энергияны көп қолданады. Сондай ақ, энергия дауыс қатты шыққанда тез отырады. Энергияны үнемдеу үшін келесі кеңестерді қолданыңыз:

- Үйдің ішінде қуаттанудың сыртқы көздерін қолданыңыз, әсіресе, FM-станциялары үшін.
- Батареяларды қолдану барысында дыбысты реттеңіз.
- Құлаққап арқылы тыңдасаңыз энергия аз жаратылады.
- Радионы төсекте тыңдағанда автоматты сөнудің ұйықтау тәртібін орнатыңыз.

Техникалық сипаттамасы

Жиілік:

FM: 87,5 - 108 МГц; FM2: 64 - 87,5

МГц; MW - 522 - 1611 кГц

Сақталатын станциялар саны(30):

FM:10, FM1: 10, MW: 10

Сезгіштігі:

FM ≤20 Дб, MW ≤5 мВ/м

Бөлек белгінің талғамдылығы:≤10 Дб

Қуаттану 3 В

Қуаттану элементтері:

2 x AAA 1,5В батареялар

Сыртқы қуаттану  3 В 300 мА

Динамик: Ø 45 мм/6 Ом/0,5 Вт

Құлаққаптар: Ø 3.5 мм / 32 Ом

Көлемі: 100x62x20мм

Салмағы: 110 г (батареясыз)

Өндіруші өз артынан құқықты қалдырады аспаптың сипаттамаларды өзгертуге алдына ескертпесіз.

Аспаптың жұмыс мерзімі 5 жылдан кем емес.

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



Бұл тауар EMC

– жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттеме лер 89/336/ЕЕС

Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)

Ўзбек

ДИҚҚАТ!

ЭНГ ЯХШИ ФОЙДАЛАНИШ УЧУН:

- Ускунанинг ерга тушишидан ёки унга қаттиқ зарба тегишидан сақланинг.
- Қурилмани қуёш тушиши, иссиқлик ва намлик таъсиридан асранг
- Магнит пленкадаги ёзув ўчиб кетмаслиги учун, динамик яқинида магнит пленкалари, магнит карталари ва бошқа магнит ёзув воситаларини яқинлаштирманг.
- агар приемник ичига бирор нарса тушиб кетса, носозликни тузатиш учун мутахассисга мурожаат қёкинг
- Сайр вақтида ёки машинада қулоқ эшитгичларидан фойдаланманг (ўз хавфсизлигингиз учун)
- Приемникнинг барча кўрсаткичлари пухта созланган, унинг қисмларини мустақил равишда текширманг

Корпусни тозалаш

Корпусни тозалаш учун юқш воситаси билан юмшоқ латтадан фойдаланинг. Спирт ёки бошқа кучли таъсир этувчи моддалардан фойдаланманг.

ТАШҚИ КЎРИНИШ ВА ФУНКЦИЯЛАРИ

1. Қувватни ёқиш/ўчириш тугмачаси
2. Созлаш +
3. Станцияни созланишини сақлаш

4. Сақлаш(+) /Қўнғироқ тугмачаси
5. Созлаш -
6. Овозни кучайтириш
7. Овозни пасайтириш
8. Частота диапазонини ўзгартириш / Вақтни ўрнатиш
9. Суюқ кристалли дисплей
10. Телескопик антенна
11. Қисқич
12. Қўл боғичи
13. Қулоқ эшитгичларини улаш учун уя
14. Ўзгарувчан ток адаптеридан қувватланиш учун уя
15. Созлашни бекор қилиш тугмачаси
16. Батарейкалар учун бўлма

СУЮҚ КРИСТАЛЛИ ДИСПЛЕЙДАГИ БЕЛГИЛАРГА ШАРҲ

1. Овоз даражаси индикатори
2. FM -диапазони индикатори
3. SW-диапазони индикатори
4. MW диапазони индикатори
5. Станция тартиб рақами индикатори
6. Станция соловларини сақлаш индикатори
7. кГц частота индикатори
8. МГц частота индикатори
9. Кутиш режими белгиси
10. Вақт/Частота индикатори
11. Қўнғироқ ишлаш индикатори

ЭЛЕКТР ҚУВВАТЛАНИШ Батарейкаларни ўрнатиш

1. Батарейкалар учун бўлмани очинг ва AAA батарейкаларни қутбларга амал қилган ҳолда қўйинг.

2. Бўлма қопқоғини ёпинг
3. Агар овозда носозликлар ёки тўхталишлар кузатилса, демак батарейкаларни алмаштириш керак. Батареякаларни алмаштиришда ёки ташқи қувватланиш манбаидан қувват олишга ўтганда приемникни ўчириб қўйинг ва 30 сония давомда батарейкаларни алмаштинг, акс ҳолда созланишлар хотирадан ўчиб кетади.

Огоҳлантириш: Илтимос, юқори сифатли батарейкалардан фойдаланинг.

ДИҚҚАТ!

1. Икки турдаги батарейкалардан фойдаланманг.
2. Батареякаларнинг оқиб кетиши ёки портлашини олдини олиш учун уларни зарядланг, қизитманг ва қисмларга бўлманг.
3. Агар сиз радиони узоқ вақт ишлатмайдиган бўлсангиз, батарейкаларнинг оқиб кетиши ёки коррозиянинг олдини олиш учун уларни чиқариб қўйинг.

Ташқи қувват манбасидан фойдаланиш

3 В 300 мА ли ташқи қувват манбаи адаптеридан фойдаланинг (комплектга қирмайди). Тармоқнинг манфий ва мусбат кутбларини текширинг ®*® .

БОШҚАРУВ ФУНКЦИЯЛАРИ

Ишга тушириш тугмаси

Радиони ишга тушириш учун Ишга тушириш/кутиш режими (1) тугмачасини босинг – дисплейда охириги фойдаланилган диапазон пайдо бўлади. Радио ишини тўхтатиш учун ишга тушириш тугмачасини яна бир марта босинг.

Овозни созлаш

1. Радиони юқори товушда тингламанг. Овоз даражаси созланиб, сақланиб қолиши мумкин.
2. Хоҳлаган овоз баландлигини ўрнатиш учун Овозни кучайтириш + (6) / Овозни пасайтириш - (7) тугмачаларидан мосини танланг.

Диапазонни ўзгартириш

Қабул қилиш режимида Диапазонни ўзгартириш / Вақтни ўрнатиш (8) тугмачасини босинг ва диапазонни танланг (FM, AM, MW)

Қўлда излаш

Сиз истаган частотани танлаш учун қабул қилиш режимида Созлаш - (2) ёки Созлаш + (5) тугмачаларини босинг. Частота тугмачани ҳар босганингизда ўзгаради.

Диққат! Қўлда қидириш режими кучсизроқ сигналли станциялар учун мос келади.

Автоматик қидирув

Қабул қилиш режимида Созлаш - (2) ёки Созлаш + (5) тугмачаларини боссангиз сиз радиостанция топилагунича частота

Ўзбек

ўзгараётганлигини кўрасиз. Керакли частотани созлаб бўлганингиздан сўнгра кидиришни тўхтатиш тугмачасини босинг.

Диққат!

1. Автоматик кидириш режими кучли сигнал берувчи радиостанциялар учун мос келади.
2. Созлаш + тугмачасини босиш билан сиз частотани ўсиб боришида, Созлаш – тугмачаси билан эса камайиб бориш тартибида ўрнатишингиз мумкин.

Частотани ўзгартириш қоидаси

FM ни қабул қилиш: Созлаш + ёки – тугмачаларини босишингиз билан частота 0,1 МГц га ортади ёки камаяди.

AM 1 ни қабул қилиш: Созлаш + ёки – тугмачаларини босишингиз билан частота 0,1 МГц га ортади ёки камаяди.

SW ни қабул қилиш: Созлаш + ёки – тугмачаларини босишингиз билан частота 9 кГц га ортади ёки камаяди.

Станцияларни сақлаш

1. Станция частоталарини сақлашни автоматик, қўлда ёки тўғридан тўғри амалга оширишингиз мумкин.
2. Станцияни сақлаш тугмачасини (3) босишингиз билан дисплейда “MEM” ёзуви пайдо бўлади.
3. Дисплейда пайдо бўлган 1-10 рақамларидан мосини сақлаш учун Сақлаш+ / қўнғироқ (4) тугмачасини 5 сония ушлаб туринг; станция частотасини тасдиқлаш учун эса яна 5 сония ушлаб туринг – станция хотирада сақланди.
Намуна: Сиз ҳар бир диапазоннинг 10 тагача танциясини сақлашингиз мумкин, 10-дан кейинги станция частотаси эскиларининг устидан хотирага олинади.

Сақланган станциялардан фойдаланиш

Диапазонни танлаш учун қабул қилиш режимида Диапазонни ўзгартириш /вақтни ўрнатиш (8) тугмачасини босинг, сақланган станцияни танлаш учун эса сақлаш + /Қўнғироқ (4) тугмачасини босасиз.

Қулоқ эшиткичлари учун чиқиш

Қулоқ эшиткичларини мос уясига (13) қўйинг – радиоприемник динамиги автоматик иарзла ўчиб, сиз радтони қулоқ эшиткичлари орқали тинглайсиз.

Ост чироқ тугмачаси

Ҳар қайси тугма устки томонида ост чироқ тугмачаси функциясини бажаради, хоҳлаганини босишингиз билан ост чироқ ёнади ва қоронғи жойда приемникни ишлатиш қулайроқ кечади.

Вақтни ўрнатиш

Приемникда 24 соатли тизим ўрнатилган. Батарейкаларни ўрнатишда ёки ташқи қувват манбасига уланганда соат “12:00” ни кўрсатади.

Вақтни созлаш

1. Соат режимида диапазонни ўзгартириш/ вақтни ўрнатиш тугмачасини (8) бир марта босинг – соат белгиси ҳосил бўлади. Созлаш + ёки – тушгмачаларини 5 сония давомида ушлаб туриб соатни ўзгартиришингиз мумкин.
2. Минутни ўзгартириш учун эса соат режимида диапазонни ўзгартириш/ вақтни ўрнатиш тугмачасини (8) икки марта босинг.

Қўнғироқ**Қўнғироқни созлаш**

1. Соат режимида диапазонни ўзгартириш/ вақтни ўрнатиш тугмачасини (8) уч марта босинг – дисплейда соатни ўрнатиш режими ишга тушганлигини билдирувчи  белгиси пайдо бўлади. Соатни ўзгартириш учун Созлаш + ёки - (5) тугмачаларидан мосини босинг.
2. Соат режимида диапазонни ўзгартириш/ вақтни ўрнатиш тугмачасини (8) тўрт марта босинг – дисплейда минутни ўрнатиш режими ишга тушганлигини билдирувчи  белгиси пайдо бўлади. Минутни ўзгартириш учун Созлаш + ёки - (5) тугмачаларидан мосини босинг.

Қўнғироқдан фойдаланиш

Соат режимида Сақлаш+/ Қўнғироқ (4) тугмачасини босишингиз билан дисплейда  белгиси пайдо бўлади – бу қўнғироқ функцияси ишга тушганлигини билдиради. Қўнғироққа ўрнатилган вақт келиши билан радио автоматик тарзда ишга тушади.

Диққат: Қўнғироқ режимида радио икки соат ишлаганидан сўнг автоматик тарзда ўчади.

Кутиш режими

Электрэнергияни сақлаш учун кутиш режими радиоприемникни автоматик равишда ўчиради. Радиони ишга тушириш учун Ишга тушириш/кутиш режими тугмачасини (1) босинг – Дисплейда кутиш режимини ва приемникнинг ўчиш

Ўзбек

вақтини кўрсатувчи “SLEEP” ва и “90” белгиси пайдо бўлади.

Ўчиш вақтини созлаш учун кутиш режимда Ишга тушириш/кутиш режими тугмачасини (1) босинг

Кутиш режимда вақтни созлаш:

3. Созлаш ниҳоясига етди, ўчиш вақтига етганда қайси станция частотаси турган бўлса, шу частота диапазони ва частотаси сақланиб қолади.
4. Агар ўзингиз радиони ўчирмоқчи бўлсангиз, Ишга тушириш/кутиш режими тугмачасини (1) бир марта босинг – дисплейда жорий вақт пайдо бўлади.

ФОЙДАЛАНУВЧИЛАРГА ТАНБЕҲ

Созлашларни бекор қилиш тугмачаси

Радиосигналларга ишлов беришда приемникда микрочипдан фойдаланилади, шунинг учун батареикаларни алмаштиришда, радио бузилганда ёки ташқи қувват манбасига уланганда ишламай қолиши мумкин. Бунда фақат ост чироқ тугмачасигина ишлайди.

Асосий белгилари

1. Радиони ишга туширилганда дисплей ёнмайди.
2. Дисплей ишга тушади, лекин тугмачалар ишламайди.
3. Радиони ишга тушириш билан дисплей иш фаолияти бузилади ва тугмачалар ишламайди..
4. Радиони ишга туширганингиздан

сўнг, уни ўчира олмайсиз. Шундай носозликларда бекор қилиш тугмачасини босинг.

Батареикаларни олиб ташланг

ва бекор қилиш (15) тугмачасини босинг. Диққат: бу тугма босилганда созлаш маълумотлари ҳар сафар ўчиб кетади. Шунинг учун сиз вақтни ва станциялар частотасини қайта киритиб чиқишингизга тўғри келади.

Антенна

MW-станцияларни қабул қилиш

1. MW-станцияларни қабул қилиш ички магнит антенна ёрдамида амалга оширилади. Сигнал қабул қилишни яхшилаш учун радиоприёмник ҳолатини ўзгартириш мумкин

FM-станцияларни қабул қилиш

2. FM-станцияларни қабул қилиш телескопик антенна ёрдамида амалга оширилади. . Сигнал қабул қилишни яхшилаш учун, антенна узунлиги ва йўналишини ўзгартириш мумкин.

SW-станцияларини қабул қилиш

3. SW-станцияларни қабул қилиш телескопик антенна ёрдамида амалга оширилади. Сигнал қабул қилишни яхшилаш учун антеннани чиқаринг ва уни вертикал ҳолда бўлишини таъминланг.

САВОЛЛАР ВА ЖАВОБЛАР

Савол: Бекор қилиш тугмачаси нима учун керак?

Жавоб: Приемник ишламай турганда, бекор қилиш тугмачаси уни нормал ишлашини таъминлайди.

Савол: Нима учун авто қидириш режимида баъзи станциялар қўлфланган?

Жавоб: Авто қидириш режими кучли сигналли станциялар учун мўлжалланган, бошқа ҳолларда қидирувни қўлда амалга ошириш лозим.

Савол: Нима учун радио тинглаётганда сақланган маълумот хотирадан ўчиб кетади?

Жавоб: Бу батареякаларни алмаштиришда ёки ташқи қувват манбаига уланганда юз беради.

Савол: Биз хоҳлаётган станцияни қандай тез топиш мумкин?

Жавоб: Станция частотасини сақлаш функциясидан тўлиқ фойдаланинг, станциялар хотирага қидирув қандай бўлган бўлса, шу тартибда сақланади, агар сигнал ноаниқроқ бўлса қўлда қидириш тугмачасидан фойдаланинг

Савол: Радиони тинглашда батареякалар тез тугаб қолади, уни қандай тежаш мумкин?

Жавоб: Рақамли тюнерли приемникларнинг энергия сарфлаши юқорироқ бўлади.

Энергияни сарфлаш овоз баландлаштирилганда ҳам кўпроқ бўлади, шунинг учун юқори овозда эшитилган радио батареякалари тез тугайди. Қуйидаги тавсиялар

сизга электр қувватини тежашда ёрдам беради: Уйда ташқи қувват манбаларидан фойдаланинг, айниқса FM-станцияларини тинглашда бунга эътибор беринг. Батареякалардан фойдаланишда овозни созланг. Қўлоқ эшиткичларидан фойдаланилганда камроқ энергия сарф бўлади. Ётиб радио эшитганингизда уни автоматик ўчиши учун ухлаш режимида ўтказиб қўйинг.

Техник таснифланиши

Частота:

FM: 87,5- 108 МГц;

FM 2: 64-87,5 МГц;

MW -522- 1611 кГц

Эсда сақлай оладиган станциялар сони (30):

FM:10,

FM 1: 10,

MW: 10

Сезувчанлик: FM<20Дб,

MW <5 мВ/м

Сигнални танлаш:< 10Дб

Қувват олиш: 3В

Қувватланиш манбалари:

2 x AAA 1,5В батареякалар

Ташқи қувват: 3 В 300 мА

Динамик: диаметр 45 мм/6 Ом/0,5 Вт

Қўлоқ эшиткичлари:

Диаметр 3.5 мм/32 Ом

Ўлчамлари: 100x62x20мм

Оғирлиги: 110 г (батареякаларсиз)

ИШЛАБ ЧИҚАРУВЧИ

ИСТЕЪМОЛЧИЛАРГА ОЛДИНДАН

ХАБАР БЕРМАСДАН УСКУНАНИНГ

ТАСНИФИГА ЎЗГАРТИРИШ

Ўзбек

КИРИТИШ ҲУҚУҚИГА ЭГА

Жиҳознинг ишлаш муддати 5 йилдан кам эмас

Кафолат шартлари

Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида ҳудудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шarti ҳисобланади.



Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айtilган ЯХС талабларига мувофиқ келади..

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

UZ

Жихоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жихоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.

